



អង្គការសិក្សាស្រាវជ្រាវ និង អភិរក្សវត្ថុបុរាណកម្ពុជា

N° F. E. M. C. 78 II ខ្សែស្រឡៅ 1 ចំនួនខ្សែ 1 ទំព័រ

លេខខ្សែ R.05.06.01 Provenance ស្រុក

Type du document ☐ អាន ☐ ត្រង់

☒ សាស្ត្រ ☐ អក្សររាជ្យ ☐ អក្សររាជ្យ ☐ អក្សររាជ្យ

ចំណងជើង ស្រុក Classification

ក្រុមសាកល ស្រុក Category

☐ I. 1 ច្បាប់ខ្មែរ ☐ I. 2 ច្បាប់ស្រុក ☐ I. 3 ច្បាប់ស្រុក

☒ II. 1 ប្រយោជន៍បុរាណ ☐ II. 2 ច្បាប់ស្រុក ☐ II. 2 ច្បាប់ស្រុក

☐ III. 1 ប្រយោជន៍ ☐ III. 2 ប្រយោជន៍ ☐ III. 3 ប្រយោជន៍

☐ III. 4 ប្រយោជន៍ ☐ III. 5 ប្រយោជន៍ ☐ III. 6 ប្រយោជន៍

☐ IV. 1 ប្រយោជន៍ ☐ IV. 2 ប្រយោជន៍ ☐ IV. 2 ប្រយោជន៍

☐ V. 1 ប្រយោជន៍ ☐ V. 2 ប្រយោជន៍ ☐ V. 3 ប្រយោជន៍

☐ VI. 1 ប្រយោជន៍ ☐ VI. 2 ប្រយោជន៍ ☐ VI. 3 ប្រយោជន៍

☐ VI. 4 ប្រយោជន៍ ☐ VI. 5 ប្រយោជន៍ ☐ VI. 6 ប្រយោជន៍

☐ VII. 1 ប្រយោជន៍ ☐ VII. 2 ប្រយោជន៍ ☐ VII. 3 ប្រយោជន៍

ទំហំ អ.ម. 56,2 x 5,2 ចំនួនខ្សែ 34 ខ្សែស្រឡៅ 2 ទំព័រ

☐ គុណភាព ☒ គុណភាព ☐ គុណភាព

☒ ខ្សែ ☐ ខ្សែ ☐ ខ្សែ

លេខច្បាប់ Technical Pan លេខច្បាប់ 245 ចំនួនច្បាប់ 200

ខ្សែច្បាប់ 17.03.04 Exposition 25

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 78 II Liasse n° Nombre de liasses 1 Complet

N° du Monastère R.05.06.01 Nom du Monastère Phrapate Provenance

☒ Sutra ☐ Vien ☐ Kraing

☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül Chrieng

Type du document

Titre SuKkha mānubbh Classification

Datē E. B. Datē A. D.

Category

☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux

☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moineux

☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)

☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang

☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques

☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditation

☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra

☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6

☐ VII. Pali ☐ VIII. Autre

Description

Dimension en cm. 56,2 x 5,2 Nbre. d'ols. 34 Pagination 1 → 32

☐ Bon état ☒ État médiocre ☒ Nettoyage

☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ Huilage

Classement et références photographiques

Type de film Technical Pan N° du film 245 Nombre de vues 200

Date prise de vue 17.03.04 Exposition 25

Observations

FEMC

78

1/1

အောင်မြင်စွာ အောင်မြင်

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ហើយ ប្រឡងបុត្រ ប្រាជ្ញៈសោកា ត្រៃ
 បាត ក្នុងបាត ឯកសំបកាយ្យា ៖
 ត្រៃលេញស្រូវ ត្រៃសាបស្រាយ ឯ
 ក្រៅឲ្យត្រៃ ត្រៃ ១០ ហើយ ត្រៃ
 សោកា ត្រៃ ត្រៃ ត្រៃ ហាក់ដូចជា ត្រៃ

[illegible]

លាសនលន ។ ពិភពុតិវពាស្ត វិះគាស៍ប្បាត កុដ្យនាមិច កាសត្រាប្រិស្ស ភ្នំត្រៀព្វនពិច ពុំគាតពុំនិច ពុំខ្លនអាត្មា ។ មាណុស្តភកស្រែច ទៀងទៀតបន្តិច កាត្យតេជ្ជតេជ្ជា ឬ
ឆៀរចោមយល អំពាលប្បា ត្រាភិកត្រាជ្ជា ត្រ លេកាសិលបាណ ។ ឆ្មើរចេញហាឡាតិ ប្រជារាសាត្រ ម កម្មុត្រៀយមាន ជាសិបាសា សីក្ខតាតុច្ឆាច បនចា
ឡាណ ប្រាភក្កនាសិល ។ បងចងកាតុសិល អស់ អក្កត្រៀល បង្កើត បើរដ្ឋនបន្ទុល មិកម្មលមេ ឡា ទៀតចោងស្រឡ ប្រាបឡាតិចកាណ ។ តាចតាជ្ជា
ត្រាចត្រាច អស់អាភិកាសា ឆ្មើយជាត្រាមាណ កុ នច្នៃត្រៀត្រាស បើរម្យាសកត្រាណ ម្តេច ពុំខ្លមាន ត្រា ទៀតច្នៃប្រាសា ពុំតែតលត្រាចប
ជាសចេត្តាត្រាត្រា ចោងត្រាត្រាត្រា លេចត្រាត្រាត្រា ឡាត្រាត្រាត្រា តាបត្រាត្រា ។ មាណុស្តស្តាបហៀ ទៀងទៀតឆ្មើយ ហៀរដ្ឋនពុំច្រើ បន្ទុលឆ្មើយតាច ។ ន

9

[illegible]

၈၂
 ၈၃
 ၈၄
 ၈၅
 ၈၆
 ၈၇
 ၈၈
 ၈၉
 ၉၀
 ၉၁
 ၉၂
 ၉၃
 ၉၄
 ၉၅
 ၉၆
 ၉၇
 ၉၈
 ၉၉
 ၁၀၀

ឧបសគ្គបង្ខំបង្ខំ ឲ្យទុកដោយក្លាចរតន្ត្រី បំណែងជាផ្លូវបង្ក្រាប ក្នុងស្ថានភាពឲ្យរតន្ត្រី តាមក្លាងឲ្យរតន្ត្រី ឲ្យកត់តាមឲ្យរតន្ត្រី រាត្រីក្នុងក្រុង
 ក៏ត រកកុំដឹងសាសនាបរិវារ ឲ្យបង្កើតបង្កើត អាត្មាសត្វត្រាចឲ្យទុកឲ្យ ។ បាលក៏តាមឲ្យបង្កើត ត្រាចឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ត្រាចឲ្យឲ្យឲ្យ
 ឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យកត់តាមឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ
 កាឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ
 ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ
 ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ ឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យឲ្យ

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

99

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ နဂါး နီတင်ကျွန်းသား ဂေါဟရ်တြာဗ္ဗတြာဗ္ဗ * နေဝဏ္ဏီ ၂ နာဂုတ္တုတ္တဗ္ဗုတ္တံ ဩဝေဗ္ဗတြာဗ္ဗတြာဗ္ဗ ဓမ္မဒါနံသာ နဂါးဂေါဟရ်တြာဗ္ဗ
 ပဉ္စဇာဝတြာဗ္ဗ နဂုတ္တုတ္တဗ္ဗ နာဂုတ္တုတ္တဗ္ဗ ဩဝေဗ္ဗတြာဗ္ဗ နဂါး
 ကြာကုတ်တာ နဂုတ္တုတ္တဗ္ဗ ဩဝေဗ္ဗတြာဗ္ဗ
 ဓမ္မဒါနံသာ နဂုတ္တုတ္တဗ္ဗ ဩဝေဗ္ဗတြာဗ္ဗ
 ဓမ္မဒါနံသာ နဂုတ္တုတ္တဗ္ဗ ဩဝေဗ္ဗတြာဗ္ဗ

[illegible]

[illegible]

សេដ្ឋីយោគី កុំកោតប្រយោជិត លើសលើកង្កែបកោន តាមសារសកកោន ចំពូនចំពូនច្រើន កុំកោតអារិយ លើសលើស្រូវស្រូវ ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ដំណាច់ប្រែប្រួល ប្រែប្រួលប្រែប្រួល
ស្រាប់ លើសលើប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល
ស្រាប់ ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល ប្រែប្រួលក្រៃប្រែប្រួល
ស្រាប់ លើសលើប្រែប្រួល លើសលើប្រែប្រួល លើសលើប្រែប្រួល លើសលើប្រែប្រួល លើសលើប្រែប្រួល លើសលើប្រែប្រួល លើសលើប្រែប្រួល លើសលើប្រែប្រួល
កាត់កាត់កាត់ កាត់កាត់កាត់ កាត់កាត់កាត់ កាត់កាត់កាត់ កាត់កាត់កាត់ កាត់កាត់កាត់ កាត់កាត់កាត់ កាត់កាត់កាត់

အရှင်ဟောလှည်းသံ နုတ်လမ်းတံတံ ချော့ချော့လှေချော့ချော့
 မာဏသုက္ကမ္မကိစ္ဆာ စင်္ဂါဝါဒကဗျာ လေ
 ယလက္ခဏာ မိမိတို့တို့ မာဏကိစ္ဆာ
 အာဇာနည် နေလှေလှေ အာဇာနည်
 ကောယာ ကောယာ ကံတော

ត្រង់ក្បែរត្រាផ្ទុក ដើរតាមដងទន្លេ រាងដូចក្បាល ពាស
 ទន្លេបឹងទន្លេ ទន្លេដ៏ធំបង្កបង្ក រាងដូចក្បាល
 ត្រាផ្ទុក ឃ្លាំងសាងតាមដងទន្លេ ដើរតាមដងទន្លេ
 ដើរតាមដងទន្លេ ដើរតាមដងទន្លេ ដើរតាមដងទន្លេ
 ដើរតាមដងទន្លេ ដើរតាមដងទន្លេ ដើរតាមដងទន្លេ

၁။ သာသနာ - ဆရာတို့က ဟောပြောကြား
 ၂။ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ
 ၃။ သာသနာ - ဆရာတို့က ဟောပြောကြား
 ၄။ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ
 ၅။ သာသနာ - ဆရာတို့က ဟောပြောကြား
 ၆။ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ
 ၇။ သာသနာ - ဆရာတို့က ဟောပြောကြား
 ၈။ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ
 ၉။ သာသနာ - ဆရာတို့က ဟောပြောကြား
 ၁၀။ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ နေရာတို့မှာ

[illegible]

ឧបាសក្ខត បំប្រើប្រាស់ បញ្ចេញប្រតិបត្តិ ឲ្យបានល្អប្រសើរ តាមការត្រូវ ។ ឧបាសក្ខត ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។ ការបង្កើនការងារ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។
 ការ កសាងផ្ទះ ឬ បំប្រើប្រាស់ ផ្ទះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។ ឧបាសក្ខត ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។ ការបង្កើនការងារ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។
 ឲ្យបាន ឲ្យបានល្អប្រសើរ តាមការត្រូវ ។ ឧបាសក្ខត ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។ ការបង្កើនការងារ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។
 កុំបង្កើនការងារ ឬ បំប្រើប្រាស់ ផ្ទះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។ ឧបាសក្ខត ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។ ការបង្កើនការងារ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។
 ក៏តែប្រុងប្រយ័ត្ន តាមការត្រូវ ។ ឧបាសក្ខត ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។ ការបង្កើនការងារ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ។

[illegible]

[illegible]

[illegible]

W.C.

[illegible]

၁။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၂။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၃။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၄။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၅။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၆။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၇။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၈။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၉။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ
 ၁၀။ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာနေရာ၊ နေထိုင်ရာ

កង្កែបក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម
 ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម
 ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម
 ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម
 ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម ក្រហម

[illegible]

Wm

[illegible]

(Faint handwritten Burmese script)

[illegible]

104

[illegible]

66

လောကကြီးကံမျှ ၀ ဇာလ ၁ ကပ်ကပ်ပံင်တူပျဲ
ဒီကုဒ်ကတူ

67



68

